

EXPLOITATION EN MATERNELLE D'UN ALBUM EN ANGLAIS

Brown Bear, what do you see? d'Eric CARLE

Aide à la préparation :

Il existe sur internet de nombreux enregistrements audio et vidéo de cet album (par exemple sur YouTube).

Objectifs travaillés :

Lexique : couleurs (*blue, red, yellow, green*, éventuellement *black*) et animaux (*dog, cat, fish, bird*)

Structures langagières : *What is it? It's a ...*

What colour is it? It's black. It's a black cat (place de l'adjectif)

Fenêtre culturelle : les onomatopées correspondant aux cris des animaux en anglais diffèrent de celles en français

Démarche proposée :

- Lecture offerte collective, puis reprise des éléments lexicaux choisis (séance 1 sur les couleurs, séance 2 sur les animaux).

- Conserver la structure grammaticale : *What colour is it? It's ...*, *What is it? It's a cat*.

- Fabriquer des flashcards (animaux sans couleur) et des étiquettes des couleurs. On positionnera successivement les couleurs apprises sur l'animal. On montre l'animal qu'on fait nommer (*It's a bird*), on montre la couleur qu'on fait également nommer (*It's yellow*), on superpose les flashcards en disant : *Look! It's a yellow bird!* et on fait répéter toutes les combinaisons possibles.

Pistes pour des ateliers :

- Consolidation du lexique

Guess: What is it? It's a dog. L'enfant valide en montrant la flashcard énoncée.

Guess : What colour is it? It's blue. L'enfant valide en montrant la flashcard énoncée.

- Introduction d'une nouvelle structure

Kim's game : on place les 4 animaux sans couleur, on les nomme (*It's a dog*). Le maître en retourne un qu'il s'agit de retrouver (*What is it? It's a...*), il répond (*Yes, it is / No, it isn't.*).

Même jeu avec les couleurs uniquement

- Introduction d'un élément culturel (montrer que les cris des animaux en anglais et en français divergent). On aura recours aux supports suivants :

- Support 1 : Loto sonore des animaux, Nathan. Ecoute en français et atelier de langage autour des structures suivantes : *C'est un chien. Il aboie. Le chien aboie. C'est le chien qui aboie*).

- Support 2 : enregistrements sonores des cris des animaux en anglais (cf. PLAGES 1, 2, 3, 4). Activités et objectifs visés pour chaque plage :

Plages 1 et 2 : associer le cri à l'animal correspondant

→ écouter le cri et deviner l'animal qui correspond (anticipation), validation par la flashcard

→ écouter le cri et s'exprimer : ***It's a dog.***

→ montrer la flashcard : les élèves reproduisent le cri correspondant et on valide par l'écoute

Plage 3 : écouter pour comprendre un message oral

Plage 4 : compréhension de l'oral et production orale

→ produire le cri correspondant à la phrase entendue (la pause intermédiaire le permet), validation par la flashcard

→ montrer la flashcard correspondant à la phrase entendue (sans le cri)

- Parler en interaction (présenter ou décrire) : créer une saynète reprenant les structures langagières apprises. Deux élèves échangent : ils décrivent les animaux qu'ils voient passer devant eux.

Élève A : ***What is it?***

Un élève portant le masque (sans couleur) d'un animal passe en produisant le cri correspondant (un chat passe en miaulant : ***Meow meow***).

Élève B : ***It's a cat.***

- Arts visuels : fabriquer des masques d'animaux et les colorier par différentes méthodes, au choix de l'enseignant, en sélectionnant les couleurs apprises. Ne pas oublier de faire verbaliser les structures langagières apprises (langage en situation).

- Parler en interaction (présenter ou décrire) : en utilisant les masques fabriqués, enrichir la saynète reprenant les structures langagières apprises. Deux élèves échangent : ils décrivent les animaux qu'ils voient passer devant eux.

Élève A : ***Look! What is it?***

Un élève portant le masque fabriqué d'un animal passe en produisant le cri correspondant (un chat passe en miaulant : ***Meow meow***).

Élève B : ***It's a blue cat.***

Prolongement possible :

Apprentissage de la chanson 'Brown Bear, what do you see?' inventée à partir de la bande son (cf. PLAGE 5)

Brown bear, brown bear, what do you see?

I see a red bird looking at me.

Red bird, red bird, what do you see?

I see a yellow cat looking at me.

Yellow cat, yellow cat, what do you see?

I see a blue dog looking at me.

Blue dog, blue dog, what do you see?

I see a green fish looking at me.

Green fish, green fish, what do you see?

I see a brown bear looking at me.

Ce document est accompagné d'une annexe :

Chanson 'Brown Bear, what do you see?' (partition et paroles)

Ce document est accompagné de 5 fichiers MP3 :

PLAGE 1- Cris d'animaux avec pause intermédiaire

PLAGE 2- Mêmes cris d'animaux dans un ordre aléatoire

PLAGE 3- Cris d'animaux suivis de la phrase correspondante

PLAGE 4- Phrases seules

PLAGE 5- Chanson 'Brown Bear, what do you see?'

Script des fichiers MP3 :

PLAGE 1 :

woof woof ... pause ... woof woof

tweet tweet ... pause ... tweet tweet

meow meow ... pause ... meow meow

grrr grrr ... pause ... grrr grrr

moo moo ... pause ... moo moo

baa baa ... pause ... baa baa

quack quack ... pause ... quack quack

ribbet ribbet ... pause ... ribbet ribbet

neigh neigh ... pause ... neigh neigh

oink oink ... pause ... oink oink

cockadoodledoo cockadoodledoo ... pause ... cockadoodledoo cockadoodledoo

cluck cluck ... pause ... cluck cluck

PLAGE 2 :

quack quack ...

neigh neigh ...

tweet tweet ...

grrr grrr ...

oink oink ...

moo moo ...

ribbet ribbet ...

cockadoodledoo cockadoodledoo ...

woof woof ...

cluck cluck ...

baa baa ...

meow meow ...

PLAGE 3 :

woof woof. The dog barks.

tweet tweet. The bird sings.

meow meow. The cat meows.

grrr grrr. The bear growls.

moo moo. The cow moos.

baa baa. The sheep baas.

quack quack. The duck quacks.

ribbet ribbet. The frog croaks.

neigh neigh. The horse neighs.

oink oink. The pig squeals.

cockadoodledoo cockadoodledoo. The rooster crows.

cluck cluck. The hen clucks.

PLAGE 4 :

The bear growls.

The cat meows.

The rooster crows.

The bird sings.

The duck quacks.

The sheep baas.

The pig squeals.

The dog barks.

The frog croaks.

The cow moos.

The hen clucks.

The horse neighs.